

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2001 — 1852

[S - C - 2001/29271]

**14 JUIN 2001. — Décret modifiant la loi du 27 juillet 1971 sur le financement  
et le contrôle des institutions universitaires (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est inséré dans la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires un article 39**bis** libellé comme suit :

§ 1<sup>er</sup>. « Pour l'application du présent article, est considéré comme tiers : toute personne à l'exclusion des étudiants et des membres du personnel de l'institution universitaire.

Les institutions universitaires perçoivent une participation dans les frais généraux pour :

- toutes les missions de recherche accomplies pour des tiers contre rétribution dans le cadre de conventions ou de subventions;
- pour les livraisons à des tiers de services ou fournitures

découlant des connaissances, des technologies, des résultats de recherche scientifique ou de recherches scientifiques thématiques dont dispose l'institution universitaire.

Le taux de cette participation est d'au moins 15 % et se calcule sur le montant total de ces conventions, subventions ou livraisons, à l'exclusion de cette participation.

Le produit de cette participation est attribué au patrimoine non affecté des institutions universitaires.

Aucune convention, subvention ou livraison de services ou fournitures à des tiers ne peut être acceptée sans l'autorisation préalable de l'institution universitaire.

Ne sont pas soumis à cette participation les programmes de recherche fondamentale à savoir, ceux qui ont pour sources de financement :

1° les allocations annuelles visées par les articles 25 et 34 de la présente loi;

2° les subventions du Fonds national de la recherche scientifique, du Fonds de la recherche fondamentale collective sur initiative des chercheurs, du Fonds de recherche scientifique médicale, du Fonds pour la formation à la recherche dans l'industrie et dans l'agriculture et de l'Institut inter-universitaire des sciences nucléaires;

3° les subventions du Fonds de la recherche fondamentale collective d'initiative ministérielle;

4° les actions de recherche concertées;

5° et les Fonds spéciaux pour la recherche.

L'institution universitaire précise dans son règlement d'ordre intérieur les modalités de cette perception,

§ 2. Chaque usage des locaux et des infrastructures universitaires par une association sans but lucratif ou autre personne morale doit faire l'objet d'une convention conclue avec l'institution universitaire. Cette convention définit les conditions d'utilisation de ces locaux et infrastructures dont la participation dans les frais généraux due à l'institution universitaire. Ces associations sans but lucratif ou personnes morales ne peuvent utiliser, le nom de l'institution universitaire qu'après avoir reçu l'autorisation de l'institution universitaire.

**Art. 2.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2001.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juin 2001.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,  
H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance,  
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'accueil et des missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,  
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de promotion sociale et de la Recherche scientifique,  
Mme F. DUPUIS

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,  
R. MILLER

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme N. MARECHAL

Note

(1) *Session 2000-2001.*

*Documents du Conseil.* — Projet de décret, n° 169-1 — Rapport, n° 169-2. — Erratum, n° 169-3.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 12 juin 2001.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 1852

[C — 2001/29271]

**14 JUNI 2001. — Decreet tot wijziging van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

**Artikel 1.** Er wordt in de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen een artikel 39*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

§ 1. « Voor de toepassing van dit artikel dient te worden verstaan onder derden : ieder persoon met uitzondering van de studenten en de personeelsleden van de universitaire instelling.

De universitaire instellingen innen een bijdrage in de algemene kosten voor :

— alle onderzoeksopdrachten die worden verricht voor derden tegen betaling in het raam van overeenkomsten of subsidies;

— het verlenen van diensten of leveringen aan derden

voortvloeiend uit de knowhow, de technologieën, de resultaten van wetenschappelijk onderzoek of van thematisch wetenschappelijk onderzoek waarover de universitaire instelling beschikt.

Het aandeel van deze bijdrage belooft minstens 15 % en wordt berekend op het totale bedrag van deze overeenkomsten, subsidies of leveringen, met uitzondering van deze bijdrage.

De opbrengst van deze bijdrage gaat naar het ongebruikt erfgoed van de universitaire instellingen.

Geen enkele overeenkomst, subsidie, dienst of levering aan derden mag worden aanvaard zonder voorafgaandelijke toestemming van de universitaire instelling.

Zijn van deze bijdrage vrijgesteld de programma's voor fundamenteel onderzoek, namelijk diegene die worden gefinancierd met :

1° de jaarlijkse toelagen bedoeld in artikelen 25 en 34 van deze wet;

2° subsidies van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, van het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek, op initiatief van de vorsers, van het Fonds voor medisch-wetenschappelijk onderzoek, van het Fonds voor de vorming in het onderzoek in de industrie en van het interuniversitair Instituut voor nucleaire wetenschappen;

3° subsidies van het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van de minister;

4° onderzoeksacties waarover is overlegd;

5° en de speciale onderzoeksfondsen;

De universitaire instelling verduidelijkt in haar huishoudelijk reglement de inningswijzen.

§ 2. Ieder gebruik van de lokalen en infrastructuren van de universiteit door een vereniging zonder winstoogmerk of een andere rechtspersoon moet het voorwerp zijn van een overeenkomst gesloten met de universitaire instelling. Deze overeenkomst bepaalt de gebruiksvoorwaarden van deze lokalen en infrastructuur, waaronder de bijdrage in de algemene kosten die is verschuldigd aan de universitaire instelling. Deze verenigingen zonder winstoogmerk of rechtspersonen mogen de naam van de universitaire instellingen gebruiken nadat ze hiervoor er de toestemming van hebben gekregen.

**Art. 2.** Dit decreet treedt in werking op 1 juli 2001.

Verkondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 14 juni 2001.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,  
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Begroting, Openbaar Ambt, Jeugdzaken en Sport,  
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,  
de opvang en de opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Bijzonder Onderwijs,  
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie  
en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,  
R. MILLER

De Minister van Jeugdbijstand en Gezondheidszorg,  
Mevr. N. MARECHAL

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

*Documenten van de Raad.* — Ontwerpdecreet, nr. 169-1. — Verslag, nr. 169-2. — Erratum, Nr. 169-3.

*Integraal verslag.* — Debat en stemming, Zitting van 12 juni 2001.